

## KAREN LAU (巴拿馬宣教 11/2021)

### PANAMA MISSION 11/2021

加拿大宣道會 - 國際同工 (C&MA - IW)

我又聽見主的聲音說:"我可以差遣誰呢? 誰肯為我們去呢?" 我說:"我在這裏, 請差遣我!" (賽6:8)  
THEN I HEARD THE VOICE OF THE LORD SAYING, "WHOM SHALL I SEND? AND WHO WILL GO FOR US?" AND I SAID,  
"HERE AM I. SEND ME!" (ISAIAH 6:8)



11/12/2021

### 親愛的同行者:

到了巴拿馬已 7 個星期。現時氣溫大約 25°-30°, 未算太熱, 因有涼風驟雨, 行雷閃電。最熱月份是 3-4 月, 現在是雨季。基本需要: 衣,食,住,行, 各方面已安頓習慣。每天出入的代步工具是一輛 2003 年 Toyota Corolla。如果探訪路途遙遠, 出入高速公路, 正考慮換車。疫情方面, 巴拿馬市比較與邊界或貧困區緩和。以下是一些點滴和代禱事項。

It has been 7 weeks since I arrived in Panama. In this rainy season, the ever-changing weather brings us wind, fleeting rain, thunder, and lightning, but also a moderate temperature of around 25 to 30°C, which is not unbearably hot to me. The hottest months of the year are March and April. I feel settled down now as all my basic needs, including clothing, meals, accommodation, and transportation, are taken care of. Right now, I am driving a 2003 Toyota Corolla. Considering in the future I may need to make visits to places farther away via the highways often, I am considering getting a new car. In terms of the status of COVID-19 here, it is less severe in Panama City in comparison to the border areas or the slum districts. Below are some of my sharing and prayer items.



### 三個旅遊點 Three tourist spots

感謝神! 有一天, 有機會到巴拿馬運河一遊, 車程大約 1.5 小時, 不但 '到此一遊', 亦可與同工互相認識; 又一天, 到 Amador Flamenco Island 與一位慕道朋友騎腳踏車; 又有一天, 一位初信姊妹帶我到市內品嚐巴拿馬地道小食。感恩! 可以出外遊玩輕鬆下!

Thank God for giving me the opportunity to visit the Panama Canal. The one-and-a-half-hour drive not only took me to this famous attraction, but it also gave me the opportunity to bond with my co-workers. On another day, I went biking in Amador Flamenco Island with an inquirer of the faith. On another occasion, a new believer took me to the city to try out traditional Panama snacks. I am so grateful for these opportunities to travel and relax.

### 三人同工 My coworkers

與一對實習傳道夫婦同工, 每週一次三人靈修分享和祈禱。個多月來在教會事奉過程中, 互相了解對方處事方法和溝通模式。感恩能夠互相彼此合作!

I am currently working with an intern pastor and his wife. Once a week, the three of us meet to share about what we learned in our daily devotions and pray for each other. We are learning more about each other's ways of thinking and communicating after serving in the church together for over a month. I am grateful that I can serve with my coworkers.



### 三個信仰人物 3 Persons of faith

#### **1. 錦楊弟兄來自中國, 無神論 Brother Jin Young, an atheist from China**

他時常收到不同福音單張。起初, 他將所有單張掉下; 有一天, 來自北美短宣隊向他傳福音。這次, 他收下小冊子; 過了一段日子, 一對宣教士夫婦馬鴻磊牧師/師母邀請他到教會聚會; 之後, 有機會到戲院看“耶穌受難記”, 感動流淚。過後的日子, 他仍然多次收到中信和號角的福音小冊子。現時, 他是教會的實習傳道。感謝神!

It all started with the many different Gospel pamphlets that brother Jin Young had received. At first, he threw them all away. One day, a mission team from North America preached the Gospel to him in person. This time he kept the pamphlet they gave him. Some time later, under the invitation from the missionaries, Pastor Mar and his wife, he started to attend church meetings. One time he was moved to tears when he watched the Passion of Christ in a movie theater. The final straw was probably the Gospel pamphlets he kept receiving from CCM and Herald Monthly afterward. Now he is the intern pastor of our church. Praise the Lord!

## 2. 金美來到巴拿馬時,從未聽聞福音

### Jin Mei, a newcomer to the Good News

她在 1998 年來巴拿馬打工。起初,她從未聽過耶穌;她說,“偶然機會有傳道人來傳道,反正星期日得閒,聽下都好。”每星期她抽時間帶兒女們去教會,有 4-5 年時間;但現在,她沒有去教會,理由是忙碌。傾談之下,她抖纏於家族遺留下來的民間信仰,帶來壓力。感恩可以與她一起祈禱讀經慕道!

Before she moved to Panama to work in 1998, she had never heard about Jesus. She said, “on one occasion, a pastor came to tell me about the Good News. I thought to myself, I had nothing to do on Sundays anyway. Why not listen to what they have to say?” Thereafter, for the past 4-5 years, she made time every Sunday to take her children to church. She stopped going to church now. At first, she said the reason was being too busy. After chatting with her, she finally told me that she was torn between Christianity and the local religion that her family followed traditionally. I am grateful for the opportunity to pray and read the Bible with her.



## 3. 蘇珊是巴拿馬土生華人

### A locally born Chinese-Panamanian, Susan

她每天工作,操流利西班牙語,曉得客家話和英語;故此,我們用英語互相溝通;她願意決志信主。感恩!她可以與我在網上查經。

Susan works every day. She speaks fluent Spanish and knows Hakka and English, so we were able to communicate in English. She decided to put her faith in Christ. I am grateful that she and I can study the Bible online.



- 
- Panamanian Food: Boñuelo; Chicharron; Patacon; Empanada; Yuca; Almojabano; Chorizo; Carimanola

## 感恩代禱 Thanksgiving and prayer items

1. 感謝主! 感謝同路人的關懷和支持; 求主繼續祝福和供應他們!

Thank God for the support and care from everyone who's on this journey with me. May God continue to bless and support each one of them!

2. 為蘇珊和金美信心堅定, 渴慕主的話語!

May God strengthen Susan's and Jin Mei's faith, giving them the thirst for God's words.

3. 找到合適的車子!

Pray that I can find a car suitable for my needs.

4. 父親身體健康; 未信主家人信主!

Pray that God will give my father good health. May my non-believing family members be brought to Christ.

Karen Lau

宣道會國際同工 Alliance International Workers

(巴拿馬宣教 11/2021)(Panama Mission 11/2021)

[pastorkaren@newbern.bc.ca](mailto:pastorkaren@newbern.bc.ca)

(English translated by Jessica/Nicky Yuen)